


"УТВЕРЖДАЮ" / "APPROVED BY"
Г-н Лю Чжигуан / Mr. Liu Zhiguang
Генеральный директор / General director
СП ООО "Asia Trans Gas" / JV "Asia Trans Gas" LLC

<p style="text-align: center;">Техническое задание на поставку компьютерного оборудования для нужд СП ООО «Asia Trans Gas» в Республики Узбекистан</p>	<p style="text-align: center;">Technical assignment for the supply of computer equipment for the needs of JV "Asia Trans Gas" LLC in the Republic of Uzbekistan</p>
<p>г. Ташкент 2022</p>	<p>Tashkent 2022</p>
<p>1. В рамках настоящего Открытого запроса котировок на право заключения договора на поставку компьютерного оборудования для Ташкентского и Бухарского офисов необходимо осуществить поставку оборудования согласно нижеследующим техническим требованиям. Место доставки и установки – г.Ташкент, ул. Нукус, 2Б.</p>	<p>1. Within the framework of this Open Request for Quotation for the right to conclude a contract for supply of computer equipment for the Tashkent and Bukhara offices it is necessary to supply equipment in accordance with the following technical requirements. Location of delivery and installation - 2B, Nukus Street, Tashkent city.</p>
<p>2. Общие требования 2.1. Производитель оборудования должен быть всемирно известным, состоящим в списках ведущих компаний в отрасли исследовательской и консалтинговой компании, специализирующаяся на рынках информационных технологий. 2.2. Поставщик должен поставить Оборудование в соответствии со спецификацией, согласованной производителем поставляемого оборудования. 2.3. Право на поставку должно быть подтверждено авторизационным письмом производителя оборудования в данном регионе. 2.4. Оборудование должно быть поставлено новым (не бывшим в использовании) в неповрежденной упаковке изготовителя, снабженной соответствующими атрибутами, подтверждающими их подлинность, быть надлежащего качества, в соответствии с технической документацией, прилагающейся к оборудованию изготовителем, и требованиями сертификации соответствующего оборудования, действующими на территории Республики Узбекистан. 2.5. В цену должны быть включены все расходы, необходимые для надлежащего исполнения договора, включая, но, не ограничиваясь, расходы на тару, упаковку, перевозку, страхование, уплату таможенных пошлин, налогов (в т. ч. НДС), доставку в соответствии с адресами доставки. 2.6. Доставка оборудования по адресу доставки, разгрузка-погрузка оборудования (с обеспечением грузчиками и при необходимости специальными техническими средствами) выполняются силами и за счет Поставщика. Разгрузка осуществляется в указанное Заказчиком помещение и место. 2.7. Оборудование и встроенное Программное Обеспечение (ПО) должно быть протестировано на заводах фирмы-изготовителя.</p>	<p>2 General requirements 2.1 Equipment manufacturer must be a world-known, listed among the top companies in the industry of a research and consulting company specializing in information technology markets. 2.2 Supplier shall deliver the Equipment in accordance with the specification agreed by the manufacturer of the supplied equipment. 2.3 The right to supply for this region must be confirmed by a letter of authorization from the manufacturer of the equipment. 2.4 The equipment must be delivered new (not used) in undamaged manufacturer's packaging, provided with appropriate attributes confirming their authenticity, be of proper quality, in accordance with the technical documentation attached to the equipment by the manufacturer, and the certification requirements of the relevant equipment, applicable in the Republic of Uzbekistan. 2.5 The price shall include all expenses necessary for proper execution of the contract, including but not limited to tare, packaging, transportation, insurance, payment of customs duties, taxes (including VAT), delivery in accordance with the delivery addresses. 2.6 Delivery of equipment to the delivery address, unloading/loading of equipment (with provision of loaders and, if necessary, special technical means) shall be performed by and at the Supplier's expense. Unloading is carried out in the premise and place specified by the Customer. 2.7 Equipment and embedded firmware must be tested in the factories of the manufacturer.</p>
<p>3. Функциональные и технические требования Конфигурация поставляемых товаров должна удовлетворять следующим техническим требованиям: 3.1. Требования к оборудованию Спецификация.</p>	<p>3. Functional and technical requirements The configuration of the supplied goods must meet the following technical requirements: 3.1 Equipment requirements Specification.</p>



Наименование, краткие тактико-технические характеристики и кол-во	Name, brief tactical and technical characteristics and quantity
<p>1. Компьютер. ПК в форм-факторе “Micro Tower” не более 16ш x 31г x 34в см / блок питания 260W класса платинум/ Процессор 6-ядерный, 12-и поточный с частотой 3,1-4.5ГГц, 12МБ Кэш память / 16GB / 512GB SSD PCI eNVMe / Лицензионная W10p64 / DVD-Writer / Материнская плата Q470/ 3 года базовой гарантии/ USB клавиатура / USB мышь / Беспроводная связь Wi-Fi 6 / DP Port / Ethernet LAN (RJ-45) ports/ Комбинированный порт для наушников и микрофона/ Разъёмы: 2 x USB 2.0 ports / 3 x USB 3.2 Gen 1 (3.1 Gen 1) Type-A/ 3 x USB 3.2 Gen 2 (3.1 Gen 2) Type-A/ USB 3.2 Gen 2 (3.1 Gen 2) Type-C. Пятилетняя гарантия по системе поддержки оборудования с выездом к заказчику – 16 шт.</p>	<p>1. Computer. PC in the “Micro Tower” form-factor of no more than 16w x 31d x 34h cm / Platinum power supply 260W / Processor 6-core, 12-thread with a frequency of 3.1-4.5GHz, 12MB Cache memory / 16GB / 512GB SSD TLC PCI Express, NVMe / Licensed W10p64 / DVD-Writer / motherboard Q470 / 3 years of basic warranty / USB keyboard / USB mouse / Wireless Wi-Fi 6 / DP Port / Ethernet LAN (RJ-45) ports / Combo headphone/mic port / 2 x USB 2.0 ports / Connectors: 3 x USB 3.2 Gen 1 (3.1 Gen 1) Type-A / 3 x USB 3.2 Gen 2 (3.1 Gen 2) Type-A / USB 3.2 Gen 2 (3.1 Gen 2) Type-C. ENERGY STAR certified. Service support (Warranty). Five-year Next Business Day Onsite Desktop Only Hardware Support warranty on PCs - 16 pcs.</p>
<p>2. Монитор. Монитор 23.8”/ 1920x1080 (16:9)/ Размер пикселя 0,274 мм/ Время отклика 5 мс/ Тип матрицы IPS/ Антибликовое покрытие/ Яркость 250 кд/кв.м/ Контрастность статическая 1000:1/ Угол обзора (гор. / верт.) 178° / 178°/ Угол наклона: от -5 до +23°; угол поворота: ±45°; угол поворота шарнира: 90°; высота: 150 мм/ Регулировка по высоте Есть/ Портретный режим Есть/ Возможность крепления на стену Есть/ Разъёмов VGA/ Разъёмов HDMI/ Разъёмов DisplayPort/ 4 x Количество портов USB 3.1 Gen1/ Дополнительно USB Type-B/ Пятилетняя гарантия по системе поддержки оборудования с выездом к заказчику – 36 шт.</p>	<p>2. Monitor. Monitor 23.8 " / 1920x1080 (16:9)/ Pixel size 0.274 mm / response time 5 ms / matrix type IPS / anti-glare coating / Brightness 250 cd / sq.m / Contrast static 1000:1 / viewing angle (up / down.) 178° / 178°/ Tilt angle: -5° to +23°, swivel angle: ±45°, hinge angle: 90°, height: 150 mm/ Height adjustment - available/ Portrait mode available/ Wall mount available/ VGA connectors/ HDMI connectors/ DisplayPort connectors/ 4 x Number of USB 3.1 Gen1 ports/ Optional USB Type-B/ 3-year basic warranty. Service support (warranty). Five-year Next Business Day Onsite Desktop Only Hardware Support warranty on the monitor – 36 pcs</p>
<p>3. Монитор. Монитор 34” изогнутый, Разрешение экрана 4K 3440x1440 (21:9)/ Размер пикселя 0,233 мм/ Время отклика 5 мс/ Тип матрицы VA/ Антибликовое покрытие/ Яркость, 250 кд/кв.м/ Контрастность статическая 3500:1/ Изогнутый экран/ Угол обзора (гор. / верт.) 178° / 178°/ Углы наклона/поворота -5/ +21°/ Регулировка по высоте есть/ Возможность крепления на стену есть/ Динамики есть/ Разъёмов HDMI 1/ Разъёмов DisplayPort 1/ Количество портов USB 3.1 Gen1 4/ Количество портов USB Type-C 1/ Комплект поставки Монитор; кабель DisplayPort; кабель HDMI; гарантийный талон; кабель USB Type-C/Type-C; краткая инструкция по настройке. Пятилетняя гарантия по системе поддержки оборудования с выездом к заказчику – 4 шт.</p>	<p>3. Monitor. Monitor 34" Curved, Screen resolution 4K 3440x1440 (21:9)/ Pixel size 0.233 mm / response time 5 ms / Matrix Type VA / anti-reflective coating / Brightness, 250 cd / sq.m / Contrast static 3500:1 / Curved screen / Viewing Angle (up / down.) 178° / 178°/ Tilt&Turn angles -5°/ +21°/ Height adjustment - available/ Wall mounting - available/ Speakers - available/ HDMI 1/ DisplayPort 1/ Number of USB 3.1 Gen1 ports - 4/ Number of USB Type-C ports - 1/ Shipping contents Monitor, DisplayPort cable, HDMI cable, warranty card, USB Type-C/Type-C cable, Quick Setup Guide/ 3 years basic warranty. Service Support (Warranty). Five-year Next Business Day Onsite Desktop Only Hardware Support warranty on monitor - 4 pcs.</p>
<p>4. Ноутбук. Мобильная рабочая станция с лицензионной ОС Win 10 Pro размером дисплея 15,6-дюймовый дисплей стандарта FHD (1920 × 1080) с матрицей IPS, яркость до 250 нит, покрытие цветового пространства NTSC 45%. Процессор 4-ядерный, 8-и поточный с частотой 4.7ГГц, 12МБ Кэш память, позволяющий поддержку оперативки до 64ГБ. Гибкий доступ к памяти, Расширенные таблицы страниц (EPT) и Расширения защиты. Оперативная память: 16ГБ DDR4 3200МГц. Количество свободных слотов ОЗУ не менее 50%. Хранилище: 512Gb SSD PCIe NVMe/ Видеокарта Core Скорость 1354-1468 (Boost) МГц, Скорость памяти 7000 МГц, Ширина шины 64 бит, GDDR5, 14 нм/ Веб камера 720p IR DM/ Дополнительные 1 свободных слота для дополнительного хранилище класса M.2 NVMe. Порты: 3 порта USB 3.1 Gen 1, Разъем HDMI 1.4b, Кард-ридер для SD-карт, встроенный Разъем Ethernet, 2 встроенных колонок, микрофон/наушники. Связь Wi-Fi 6 ax 2 x 2, Bluetooth 5.0. Дополнительно: Батарея 5 часов. Отдельный диск внутри коробки для восстановления системы и переустановки Win 10/ Пятилетняя гарантия по системе поддержки</p>	<p>4. Notebook. Professional mobile workstation with a licensed Win 10 Pro OS display size 15.6-inch FHD display (1920 × 1080) with IPS matrix, brightness up to 250 nits, color space coverage NTSC 45%. Processor quad-core, 8-stream 4.7GHz, 12MB SmartCache, allowing up to 64GB RAM support. Flex Memory Access, Extended Page Tables (EPT) and Guard Extensions. RAM: 16GB DDR4 3200MHz. Number of free RAM slots at least 50%. Storage: 512GB SSD PCIe NVMe Value/ VGA Core Speed 1354-1468 (Boost) MHz, Memory Speed 7000 MHz, 64 Bit Bus Width, GDDR5, 14nm/ Webcam 720p IR DM/ Additional 1 free slot for additional M.2 NVMe storage. Ports: 3 USB 3.1 Gen 1 ports, HDMI 1.4b connector, SD Card reader, built-in Ethernet connector, 2 built-in speakers, microphone/headphones. Communications Wi-Fi 6 ax 2 x 2, Bluetooth 5.0. Optional: Battery life of 5 hours. Separate disk inside the box to restore the system and reinstall Win 10. Service support (warranty). Five-year Next Business Day Onsite Desktop Only Hardware Support warranty on the laptop – 14 pc. Laptop bag included. 15.6" of Business series bag.</p>

<p>оборудования с выездом к заказчику – 14 шт.</p> <p>В комплекте: Сумка для ноутбука. Сумка 15.6" Business серии, Размеры (ШxГxВ) не более 16,3 дюйма x 11,6 дюйма x 2,4 дюйма – 14 шт.</p> <p>5. Моноблок. Моноблок с лицензионной ОС win 10 Pro/ Дисплей Не менее: 27 дюйма, FHD, 1920 x 1080, антибликовое покрытие, белая светодиодная подсветка, 72% NTSC (типичное значение), 300 нит, IPS, широкоугольный Процессор: Базовая тактовая частота не менее 3,1 ГГц, максимальная тактовая частота с технологией Turbo Boost 4.50 GHz, кэш-память L3 не менее 12 Мбайт, не менее 6-х ядерное CPU, Количество потоков не менее 12 Набор Микросхем Частота системной шины: не менее 8 GT/s Кол-во модулей DIMM на канал: не менее 2 Кол-во портов DDR4-2933, Объем операционной памяти Не менее: 16GB DDR4 2933/ Внутренний диск Не менее: 512Gb Gen 3 PCIe x4 NVMe/ Материнская плата Q470/ графического процессора Видеокарта UHD Graphics 630/ Макс. кол-во каналов PCI Express не менее 24 Редакция PCI Express не менее 3,0 (SATA) Слоты Не менее: 1 x M.2 2230 Wi-Fi, 2 x M.2 2280 PCIe/ Не менее: 1 слот для карт SD 4.0 для твердотельных накопителей Не менее: 1 гнездо для кабеля безопасности/ Блок питания от сети: 220VAC отклонения в диапазоне ±10%, 50Hz, КПД до 85 %, активная коррекция фактора мощности Audio/ Встроенные порты и устройства: 2 динамика, 2 x USB 3.0 Type-A, 1 x mic / headphones combo, 1 x RJ45, 1 x HDMI, 1 x DisplayPort, 2 x USB 3.1 Type-C + Charge, 2 x USB 3.1 Type-A, 1 x USB 3.1 Type-A + Charge/ Bluetooth, WLAN/ Веб камера 480P IR+5Mp RGB/5MP Dual Webcam/ Беспроводная технология Bluetooth 5.0 Клавиатура Беспроводная Keyboard с русской раскладкой/ Мышь Беспроводная Optical Mouse/ 3 года базовой гарантии, Пятилетняя гарантия по системе поддержки оборудования с выездом к заказчику – 15 шт.</p> <p>6. Ноутбук. Мобильная рабочая станция с лицензионной ОС Win 10 Pro размером дисплея 15,6-дюймовый дисплей стандарта FHD (1920 × 1080) с матрицей IPS, яркость до 250 нит, покрытие цветового пространства NTSC 45%. Процессор 4-ядерный, 8-и поточный с частотой 4.7ГГц, 12МБ SmartCache, позволяющий поддержку оперативки до 64ГБ. Гибкий доступ к памяти, Расширенные таблицы страниц (EPT) и Расширения защиты. Оперативка: 8ГБ DDR4 3200МГц. Количество свободных слотов ОЗУ не менее 50%. Хранилище: 512Gb SSD PCIe NVMe / Видеокарта Core Скорость 1354-1468 (Boost) МГц, Скорость памяти 7000 МГц, Ширина шины 64 бит, GDDR5, 14 нм/ Webcam 720p DM/ Дополнительные 1 свободных слота для дополнительного хранилище класса M.2 NVMe. Порты: 3 порта USB 3.1 Gen 1, Разъем HDMI 1.4b, Кард-ридер для SD-карт, встроенный Разъем Ethernet, 2 встроенных колонок, микрофон/наушники. Связь Wi-Fi 6 ax 2 x 2, Bluetooth 5.0. Дополнительно: Батарея 5 часов. Отдельный диск внутри коробки для восстановления системы и переустановки Win 10. Пятилетняя гарантия по системе поддержки оборудования с выездом к заказчику – 15 шт.</p> <p>В комплекте: Сумка для ноутбука. Сумка 15.6" Business серии, Размеры (ШxГxВ) не более 16,3 дюйма x 11,6 дюйма x 2,4 дюйма – 15 шт.</p> <p>4. Требования к интеграции с инфраструктурой заказчика 4.1. Все сервисные инсталляционные работы по</p>	<p>Dimensions (WxDxH) no more than 16.3" x 11.6" x 2.4". – 14 pieces</p> <p>5. Monoblock. Monoblock with licensed win 10 Pro/ Display At least: 27 inch, FHD, 1920 x 1080, anti-glare coating, white LED backlight, 72% NTSC (typical value), 300 nits, IPS, wide-angle Processor 10 gen Base clock speed of at least 3.1 GHz, maximum clock speed with Turbo Boost technology 4.50 GHz, L3 cache memory at least 12 Mbytes, at least 6-core CPU, Number of threads at least 12 Chipset System bus frequency: at least 8 GT/s Number of DIMM modules per channel: at least 2 Number of ports DDR4-2933, Operating memory Capacity of at least: 16GB DDR4 2933/ Internal Drive Capacity at least: 512Gb Gen 3 PCIe x4 NVMe/ Motherboard Q470/ UHD Graphics 630/ Max. number of PCI Express channels at least 24 PCI Express 3.0 (SATA) Slots at least: 1 x M.2 2230 Wi-Fi, 2 x M.2 2280 PCIe/ At least: 1 SD 4.0 card slot for SSD at least: 1 slot for security cable/ Mains power supply: 220VAC deviation range ±10%, 50Hz, efficiency up to 85%, active power factor correction Audio/ Built-in ports and devices: 2 speakers, 2 x USB 3.0 Type-A, 1 x mic / headphones combo, 1 x RJ45, 1 x HDMI, 1 x DisplayPort, 2 x USB 3.1 Type-C + Charge, 2 x USB 3.1 Type-A, 1 x USB 3.1 Type-A + Charge/ Bluetooth, WLAN/ Webcam 480P IR+5Mp RGB/5MP Dual Webcam/Wireless Bluetooth 5.0 Keyboard Corporate Wireless Keyboard with Russian layout (manufacturer must not differ from the manufacturer of the monoblock) Mouse Corporate Wireless Optical Mouse (manufacturer must not differ from the manufacturer of the monoblock)/ 3 years of basic warranty. Only Hardware Support warranty on the Monoblock – 15 pc.</p> <p>6. Laptop. Professional mobile workstation with a licensed Win 10 Pro OS display size 15.6-inch display of FHD standard (1920 × 1080) with IPS matrix, brightness up to 250 nits, color space coverage NTSC 45%. Processor quad-core, 8-stream 4.7GHz, 12MB SmartCache, allowing up to 64GB RAM support. Flex Memory Access, Extended Page Tables (EPT) and Guard Extensions. RAM: 8GB DDR4 3200MHz. At least 50% free RAM slots. Storage: 512GB SSD PCIe NVMe Value/ VGA Core Speed 1354-1468 (Boost) MHz, Memory Speed 7000 MHz, 64 Bit Bus Width, GDDR5, 14nm/ Webcam 720p DM/ Additional 1 free slot for additional M.2 NVMe storage. Ports: 3 USB 3.1 Gen 1 ports, HDMI 1.4b connector, SD Card Reader, built-in Ethernet connector, 2 built-in speakers, microphone/headphones. Connectivity Wi-Fi 6 ax 2 x 2, Bluetooth 5.0. Optional: Battery life of 5 hours. Separate disk inside the box to restore the system and reinstall Win 10. Service support (warranty). Five-year Next Business Day Onsite Desktop Only Hardware Support warranty on the laptop.</p> <p>Laptop bag included. 15.6" Business Series bag, Dimensions (WxDxH) not more than 16.3" x 11.6" x 2.4" - 15 pcs</p> <p>4. Requirements for integration with customer's infrastructure 4.1 All service installation works on the initial configuration of</p>
---	---

первоначальной конфигурации оборудования, обновлению ПО, в т.ч. и обновлению микрокодов, с обеспечением требуемых параметров должны быть проведены на площадке размещения оборудования сертифицированными специалистами авторизованных сервисных центров производителя оборудования или силами самого производителя. Инсталляционные работы должны входить в состав спецификации поставляемого Оборудования.

5. Требования к гарантийной поддержке поставляемого оборудования

5.1. На поставляемое Оборудование должна быть предусмотрена гарантия на срок не менее 60 месяцев в соответствии с условиями настоящих требований.

5.2. Поставщик должен обеспечить авторизованную гарантийную поддержку своими силами и/или силами авторизованных сервисных центров производителя.

5.3. В течение гарантийного срока должен осуществляться ремонт и замена вышедших из строя аппаратных средств и должна осуществляться техническая поддержка работоспособности Оборудования.

5.4. Поставляемое Оборудование должно обладать включенной гарантией на срок не менее 60 месяцев со следующим SLA:

5.4.1. Прием заявок службой поддержки производителя по всем допустимым каналам (телефон, факс, e-mail, web) на русском языке в режиме 9x5;

5.4.2. Выезд специалиста технической поддержки на следующий рабочий день на площадку, где установлено Оборудование.

5.5. Поставщик (производитель) на все время гарантии должен предоставить доступ к специализированным ресурсам Производителя системы (порталам в Интернет, документации, базам знаний) для получения информации о системе, самостоятельного обучения и поиска решения возможных проблем.

5.6. Поставщик (производитель) на все время гарантии должен предоставить доступ к специализированным ресурсам Производителя системы, содержащим обновления системного программного обеспечения.

5.7. Поставщик (производитель) на все время гарантии должен предоставить возможность консультационной поддержки по вопросам, связанным с установкой ПО Производителя системы.

5.8. В рамках технической поддержки системы Поставщик (производитель) должен оказывать базовую поддержку ПО и совместные обработки обращений по программным продуктам сторонних поставщиков для аппаратного оборудования Производителя системы.

5.9. Все элементы, используемые поставщиком (производителем) для замены в целях реализации гарантийного обслуживания, должны быть сертифицированы производителем системы и иметь не худшие функциональные характеристики в сравнении с заменяемыми элементами.

the equipment, software updates, including microcode update, with the provision of the required parameters should be carried out at the site of the equipment by certified specialists of authorized service centers of the equipment manufacturer or by the manufacturer itself. Installation works shall be included in the specification of the supplied Equipment.

5. Requirements to the warranty support of the supplied equipment

5.1 The Equipment supplied shall be warranted for a period of not less than 60 months in accordance with the terms of these requirements.

5.2 Supplier shall provide authorized warranty support by its own forces and/or by the manufacturer's authorized service centers.

5.3 During the warranty period repairs and replacement of defective hardware shall be performed and technical support of the Equipment performance shall be provided.

5.4 The Equipment supplied shall have an included warranty of not less than 60 months with the following SLA:

5.4.1 Acceptance of requests by manufacturer's support service through all acceptable channels (phone, fax, e-mail, web) in Russian language in 9x5 mode;

5.4.2 Technical support specialist arrives the next working day at the site where the Equipment is installed.

5.5 Supplier (manufacturer) shall provide access to the Manufacturer's specialized resources (Internet portals, documentation, knowledge bases) for the entire warranty period to obtain information about the system, self-training and search for solutions to potential problems.

5.6 The Supplier (Manufacturer) shall provide access to the System Manufacturer's specialized resources containing system software updates for the duration of the warranty.

5.7 The Supplier (Manufacturer) shall provide for the duration of the warranty the possibility of consulting support on issues related to the installation of the System Manufacturer's software.

5.8 As part of the system's technical support, the Supplier (Manufacturer) shall provide basic software support and joint handling of inquiries regarding third party software products for the System Manufacturer's hardware.

5.9 All elements used by the Supplier (Manufacturer) for replacement in order to implement the warranty service must be certified by the System Manufacturer and have not worse functional characteristics in comparison with the elements being replaced.